

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明概不就因本公告之全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



**CHINA GOLD INTERNATIONAL RESOURCES CORP. LTD.**

**中國黃金國際資源有限公司**

(根據加拿大英屬哥倫比亞法例成立的有限公司)

(香港股份代號：2099)

(多倫多股份代號：CGG)

### 海外監管公告

**2018年1月31日溫哥華消息** - 中國黃金國際資源有限公司（多倫多股份代號：CGG，香港股份代號：2099）欣然提供有關其兩個礦山 2017 年營運及生產進展初步情況指引，並宣佈其 2018 年目標。

詳情請參閱隨附的公告。

承董事會命  
中國黃金國際資源有限公司  
主席  
宋鑫先生

香港，2018年1月31日

於本公告日期，本公司董事會由執行董事宋鑫先生、劉冰先生及姜良友先生，非執行董事孫連忠先生及江向東先生，及獨立非執行董事赫英斌先生、陳雲飛先生、Gregory Hall先生及John King Burns先生組成。



---

**中國黃金國際提供 2017 年生產初步情況指引以及 2018 年展望**

2018 年 1 月 31 日溫哥華消息 - 中國黃金國際資源有限公司（多倫多股份代號：CGG，香港股份代號：2099）（下文稱「中金國際」或「公司」）欣然提供有關其兩個礦山 2017 年營運及生產進展初步情況指引，並宣佈其 2018 年目標。

**2017年生產情況摘要——黃金**

- 長山壕金礦（「長山壕礦」或「長山壕」）的黃金產量為186,957盎司，比2016年185,052盎司的黃金產量稍有增加；
- 甲瑪銅金多金屬礦（「甲瑪礦」或「甲瑪」）的黃金產量為47,710盎司，比2016年增加82%；
- 公司兩個礦山黃金總產量為234,667盎司，比此前公告的年度產量指引218,700盎司增加15,967盎司或7%。

**2017年生產情況摘要——銅**

- 甲瑪礦的銅產量為79,021,963磅，達到此前公告的年度產量指引79百萬磅，比2016年40,391,851磅的銅產量提高了96%。

**甲瑪礦——運營狀況更新**

正如之前所公佈的，甲瑪礦二期第一個系列已於2017年12月31日開始商業化生產。因此，甲瑪礦的礦石處理能力已由6,000噸／日提升至28,000 噸／日。2017年是甲瑪礦連續第7年實現全年增產。公司目前正聚焦於甲瑪礦二期第二個系列的建設。

**長山壕礦——運營狀況更新**

2017年下半年長山壕露天采場單側局部發生多處臺階失穩現象，造成露天採礦生產短期中斷。此現象沒有對長山壕礦2017年的生產造成顯著影響。公司已經開始針對出現的問題開展邊坡穩定性研究工作以出台補救措施。在此期間，公司的首要任務是適當縮減邊坡失穩區域的生產計劃以確保施工人員安全。2018年預期產量已相應調低。

**2018年生產及營運前景：**

- 公司甲瑪礦預期2018年產量將達至約銅100百萬磅，黃金48,000盎司。



# China Gold International Resources Corp. Ltd.

中國黃金國際資源有限公司

Suite 660, One Bentall Centre  
505 Burrard Street, Box 27  
Vancouver, BC  
Canada V7X 1M4

- 公司長山壕礦預期2018年黃金產量將達至約112,000盎司。
- 公司兩個礦山的黃金總產量將達至160,000盎司。

本公司首席執行官劉冰先生評論說：「公司對甲瑪礦二期第一個系列開始商業化生產並順利達到2017年的生產目標感到非常欣慰。2018年，甲瑪礦擴建工程將會為公司帶來更大的利益；同時，公司也將繼續努力克服長山壕礦出現的問題，為股東創造價值。」

## 2017年財政年結日業績：

中金國際預期將於 2018 年 3 月 29 日報告其詳細的 2017 年年度財務和運營業績，屆時業績可於公司網站及 SEDAR 查閱。關於業績發佈，管理層將組織年報路演及業績發佈活動以討論年度業績及表現。

## 關於中國黃金國際資源有限公司

中國黃金國際資源有限公司為一家以加拿大英屬哥倫比亞省溫哥華為基地的公司。本公司開採營運位於中國內蒙古的長山壕金礦及位於中國西藏自治區的甲瑪銅金多金屬礦。中金國際的發展目標為通過提高現有礦山的產量、擴大資源儲量及積極獲取並開發國際新項目，從而持續為股東創造價值。本公司於多倫多證券交易所（股份代號：CGG）以及香港聯合交易所有限公司主板（股份代號：2099）上市。

更多有關中國黃金國際資源有限公司的資訊，請登陸 SEDAR 網站 [www.sedar.com](http://www.sedar.com)，致電 604-609-0598，發送電子郵件至 [info@chinagoldintl.com](mailto:info@chinagoldintl.com)，或登陸公司網站 [www.chinagoldintl.com](http://www.chinagoldintl.com) 查詢。

## 關於前瞻性陳述的警示附註

本文載有有關中國黃金國際資源的若干資料或會構成適用的證券法例所界定的前瞻性陳述。前瞻性陳述或會包括「估計」、「計劃」、「預期」、「觀點」、「預測」、「估算」、「指引」或不屬於過往事實的其他陳述。儘管中國黃金國際資源認為上述前瞻性陳述所反映的預期屬合理，但無法保證該等預期會經證實正確無誤。中國黃金國際資源警告實際業績將受多項因素影響，而大部分該等因素超出其控制範圍，以及未來事件及結果或會與中國黃金國際資源目前預測迥然不同。導致實際結果與該等前瞻性陳述存在重大差異的因素包括市價、勘探及開採結果、持續取得資金及融資以及整體經濟、市場或營商狀況。前瞻性陳述作為整體受該警示性陳述明確限制。本文所載資料乃按截至當前日期的資料呈列，該日後或會出現變動。